

國內
郵資已付
台北郵局許可證
台北字第 620 號

發行單位：社團法人中華人權協會臺北海外和平服務團
 理事長：林天財
 團長：查重傳
 執行長：連惠泰
 主編：計畫專員 黃素蕙
 印刷設計：合益印刷製版有限公司
 地址：10053 臺北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3
 電話：02 3393 6900 * 22
 傳真：02 2395 7399
 官網：<http://www.cahr.org.tw/tops/>
 信箱：tops@cahr.org.tw

f 台北海外和平服務團 TOPS | Q



現在就到 TOPS 臉書粉絲團
 按「讚」，掌握泰緬邊境與
 世界難民動態！



急徵助養！

成為每月小額助養人，幫助孩子與難民教師度過難關！

劃撥捐款：18501135

戶名：臺北海外和平服務團

銀行捐款：臺灣銀行 004 城中分行帳號：045004142128

信用卡捐款



新年為難民開創新希望

文／林天財（中華人權協會理事長）

過去一年，國際上大小戰亂頻仍，遠至阿富汗、敘利亞、索馬利亞等地區，近如泰緬邊境的羅興亞人問題，國際上因戰亂而流離失所的難民問題仍未紓緩；已邁入第 38 個年頭的中華人權協會「台北海外和平服務團」（Taipei Overseas Peace Service, TOPS），在有限的能力與資源下，駐紮於泰緬邊境的難民營，提供兒童營養午餐及教育資源，期望在 TOPS 微薄之力下，可以幫助更多難民兒童有機會翻轉他們的人生！

根據聯合國難民署年度發表的《全球趨勢報告》指出，截至 2016 年底，全球有 6560 萬人被迫流離失所，人數超越英國的總人口，「無論如何，這都是一個不可接受的數字。」聯合國難民署高級專員菲利普·格蘭迪提到，在過去五年中，全球流離失所者總數每年以百萬計的增加。

2016 年全球流離失所者數目龐大，尋求庇護者總數達到 2550 萬人，這是聯合國難民署在第二次世界大戰後

1950 年成立至今所見過最高的數字。在這當中，難民兒童所面對的困境特別令人心碎，他們佔全球難民人口的一半，是難民中最脆弱的一群。他們因為戰亂被迫跟隨家人流離失所；他們有些甚至被迫失去家人，無所依靠；他們失學、失去提升自我與翻轉的機會；他們的希望與未來，幾乎掩埋在被戰火所掀起的塵土之下。他們所受到的不平等的痛苦與折磨，實令人於心不忍。

為了使泰緬邊境之兒童難民有機會可以翻轉人生，TOPS 長期培養幼童教育人才，舉辦多場教師訓練、家長會議，及協助管理、傳授衛生、基本健康教育及營養等相

關知識，並編訂幼兒教材、認識幼兒教育及提供兒童營養午餐、文具用品等必要物品，以期 TOPS 在難民援助工作能發揮加成之作用！

在此謹表達對各方朋友的感謝之意，在這艱困的年代仍心繫難民，TOPS 得以 38 年不間斷持續地援助各國難民，各位朋友長期穩定的捐款支持，是 TOPS 持續努力的重要動力，TOPS 必定會將各位朋友的愛心與關懷送到難民兒童的手上。新的一年 TOPS 仍會堅持維護難民兒童的「生存權」、「受教育權」等各項基本權，謹祝各方朋友新年快樂，平安順利！

社團法人中華人權協會臺北海外和平服務團
泰緬邊境難民營學前兒童發展計畫

2017年第四季10~12月工作簡報



一、計畫摘要

上一季，在臺北海外和平服務團（TOPS）和其他當地非政府組織，如 RTP、TBC、SVA 之支持，及在營地之難民營教育單位辦公室（OCEE）和營地的培訓師、領導員等人員之始終的支持下，KRCEE 的幼兒發展計畫（ECD Project）進行得相當順利。本季的主要活動是由 KRCEE 及 KWO 執行，並由 RTP 聘僱的麗莎·修斯頓（Lisa Huston）顧問擔任領導人員。活動內容為傳遞教學資料、進行教師訓練、拓展幼兒園等。KRCEE 和 KWO 在本季亦開會檢視所有難民營幼兒園的課程，以研究如何改善幼兒園的課程和教材，使之能夠一致。

另外，ECD 的專員和 KRCEE 完成了諸如：協調合作夥伴、分配補給及文具至各營地的任務。ECD 的專員還審查了營地報告、蒐集來的供餐菜單，每月的活動報告、提供給教師的薪水、營養金等項目，並於合作伙伴需要時給予補助。在本季，自 2017 年 11 月第二週 KRCEE 開始拓展幼兒園以來，KRCEE 與 KWO 進行了密切的合作。在接受了關於如何在美拉營執行幼兒園 TOT 模式（移交—經營—移交，Transfer-Operate-Transfer, TOT）之評估與安排後，ECD 的專員協同主管和美拉營的一些培訓師，前往另兩個由 KWO 支援的難民營（Mae Ra Ma Lung 和 Mae La Oo），而 KWO 的培訓師則同時在汶旁營和努波營進行評估。

二、計畫活動：

2.1 幼兒及幼兒園

除了本季發生的新活動外，KRCEE 專員實施了 ECD 計畫的核心內容，例如對營地進行監測和監督。大多數時候，KRCEE 可以參加在難民營中舉行的會議，並提供支持與幫助，解決教師和培訓師提出的問題。ECD 專員其部分主要任務如下：

- * 收集並審核月報
- * 收集學校觀察狀況手冊
- * 收集幼兒園營養午餐菜單與追蹤

- * 提供培訓師和教師幼兒園津貼
- * 參與月會

關於培訓師和教師的津貼部分，在過去三個月中，TOPS 每月支持 3 個營，共 178 名幼兒園的員工。這個數字包含了教師和廚師共 160 名，以及培訓師及能力建構培訓師共 18 名。教師和培訓師的詳細信息可以在財務附件中看到。

教師／會議／培訓

ECD 的專員每個月都會與培訓師、班主任和教師舉行會議。他們報告其工作成果，並討論學校每個月的活動，如課程計畫、課堂組織、午餐計畫等。與學校管理有關的一些問題則是在 ECD 的專員、主管和培訓師之間進行討論。一些更具挑戰性的議題則報告給 KRCEE 的主管，以便在與合作夥伴和社區協調方面採取後續行動。部分議題或報告給 KRCEE 的主管的議題如下：

- * 教師津貼（2018 年是否有可能加薪）
- * 幼兒園教師能否為代課老師（當女教師請兩個月的產假時）

2.2 家長參與／學校委員會

家長及學校委員會成員亦會參與學校活動，如參加教師會、家長會、烹調、準備食物、清潔校園等。汶旁營的一些委員會成員也參加了每月的教師會議，提出建議並支援教師如何改善學校的活動。

2.3 管理及能力建構

在 TOPS 支助的期間內，教育幼童的能力建構已經完成並且持續地在進行，成果包括：

- * 幾乎每個月都有組織性的家長培訓及會議
- * 提供衛生、基本健康及營養食品的知識
- * 鼓勵家長定期送幼童上學

主管、培訓師和班主任參加了諸如 OCEE、RTP 和特殊兒童教育組織（SE）等與當地其他組織合作的會議，以造福幼兒園的兒童。目前，ECD 的專員正在研究，在學校及培訓師的管理層面上，是否有任何特殊需求，以使 KRCEE 可以與合作夥伴組織討論，將來可以提供給 ECD 計畫什麼樣的能力培訓資源。

2.4 合作夥伴之組織及網絡

報告中提到的所有合作夥伴都仍在持續地支持 ECD 計畫。而在 KRCEE 與國際殘疾人協會（HI）的會議中，HI 已表達願意支持 ECD 計畫中的學校教材。然而，HI 仍需要得到國家官員的最後批准，以瞭解 HI 是否可以另外為難民營的幼兒園翻修需求進行撥款。SVA 將於 2018 年繼續支援一些學校的刊物資料。最後，RTP 亦已確認其將如 2017 年一樣，繼續支持 KRCEE 以及 KRCEE 的 ECD 計畫。

2.5 學校供餐計畫

幼兒園的供餐計畫是由 TBC 所提供。培訓師和 TBC 的營養人員會對營養計畫進行監測，觀察供餐情形及進展，並向教師提出建議。培訓師會收集菜單及報告並提交給 ECD 的專員。ECD 專員、主管和培訓師在前往難民營參觀學校及提供人員津貼時，也會一併檢查營養食品及食品價格，並根據教師需求給予回饋。

三、獲益、問題及挑戰

3.1 幼兒園的幼童

難民營裡的家庭從 TOPS 所資助之 KRCEE 的 ECD 計畫中獲益良多。學齡兒童可學習到他們未來所需之重要基本技能。此計畫也幫助讓幼童的家長能在幼童去上學時，在難民營內做其他的事情。

3.2 幼兒園

許多學校需要翻新，而有一些學校可能因擁擠而有安全疑慮。對幼稚園而言，沒有得到足夠的支援以翻新學校是一項挑戰。不過，在未來幾年，幼兒園可望從 HI 填補所需。不過，在一些學校，特別是美拉營的學校，它們甚至不可能擴大或使教室更大，因為那裡沒有空間能這樣做。

3.3 幼兒園教師

因諸多原因，幼兒園有不少的教師會離職。導師、培訓師和委員會對此會進行討論，並根據學生人數決定教師招募之數量。有些教師需要照顧園內相當年幼的兒童，所以，準備課程及活動相當具挑戰性。此外，有一些培訓師因為還很年輕，缺乏經驗，所以不敢向老師提出建議及給予回饋。基於目前正在拓展的幼兒園服務，KRCEE 意識到，當學校有更多的學生，此意味著教師們在照顧及管理幼兒上更將是項挑戰。KRCEE 正努力提倡為學校的修繕提供更多支援，同時，KRCEE 也正在檢討是否有更好的師生比例（例如 1:15），這樣對教師和學生都是有益的。

3.4 家長

由於諸多原因，例如需撫育嬰兒、擔任營地的基礎工作人員等，導致有一些父母無法參加學校活動。而有些家長因沒有受過教育，導致他們不敢來學校幫忙。然而，在這些家長中，還是有少數人會利用空檔來參加每月的會議、家長會或學校的活動，或在飯後幫忙洗碗、清潔地板等工作。

3.5 供餐

不斷上漲的食物價格和學生的缺席，也使得教師有點難以管理營養食品，但他們仍嘗試以最好的方式為幼童提供良好的食物。自今年 8 月起，TBC 停止了努波營幼兒園的稻米分配，他們改以提供現金的方式讓學校買米，因此，學校現在需要自己想辦法買米。

四、網絡工作

藉由讓家長參與會議，父母、老師以及培訓師之間建立了良好的關係。家長也能對學校的進步以及其所面臨的問題更加了解，並能嘗試共同找出解決方案。於教師會議上，幼兒園老師能與其他教師、主管、培訓師、KWO、ECD 專員分享遇到的困難、問題、挑戰和進展。藉由教師小組，使其他老師們有機會看到特定學校的狀況與計畫，並使得其他老師們透過所見所聞應用到這項計畫中，使計畫有所進步。同時，他們也能獲得信心、互相學習。

五、監督與評估

幼兒園透過難民營的主管以及培訓師獲得穩定的支持。這些培訓師在幼兒園扮演非常重要的角色，當 KRCEE 的 ECD 專員不在時，是由培訓師們監護和評估 ECD 計畫。他們走訪各個學校、與老師們開會、觀察校園活動、與父母談話、組成教師小組並且收集所有資訊將其報告給 OCEE 以及 ECD 的專員。

六、結論

KRCEE 在此表示對 TOPS 誠摯的敬意，並感謝 TOPS 持續支持難民營的 ECD 計畫。KRCEE 強烈地相信 ECD 是一項對生命的投資。KRCEE 期盼能確保學校、培訓師、老師和孩子們的支持，這些都是為下一代做好準備的良好基礎。目前，難民營的前景並不明朗，許多機構正在減少或者停止他們在難民營的運作，這引起了社會和大多數家庭的關注。KRCEE 希望在 2018 年時，TOPS 管理階層的人員，以及為 KRCEE 的 ECD 計畫提供支持的人，能訪問 ECD 計畫在難民營的發展與過程。

最後，KRCEE 想說，謝謝 TOPS 的持續支持。



2

支持難民捐款徵信



現在就成為每月小額助養人幫助孩子與難民教師度過難關！

我們希望，孩子們都能溫飽上學，難民們都能平安返鄉；我們希望，用理解、行動與愛，看見、聽見，快樂的笑顏，幸福的耳語。TOPS 駐泰工作隊，需要您的支持！

您的一分錢，讓孩子健康溫飽；
您的一份心，讓孩子逐夢上學！

臺北海外和平服務團（TOPS）每年在泰緬邊境美拉（Mae La）、汶旁買（Umpiem Mai）與努波（Nu Po）3 座難民營培訓聘任 178 多名難民教師與訓練員，教育近 3000 多名學齡前兒童，每日提供營養午餐。難民青年與婦女們因此能學習幼教專業、傳承自身文化，孩子們也因此得以溫飽上學。

TOPS 邀請您透過定期小額助養捐款，用每月 500 元、800 元、1000 元、1500 元或任何您想得到的數字，與我們一起在邊境播植善與愛。您也可透過志工服務、分享 TOPS 粉絲團資訊或捐贈發票等任何方式，一起幫助流離失所的難民朋友！

您的每筆慷慨捐助均列入 TOPS 數位資料庫，供主管機關與社會大眾責信。TOPS 將於您捐款隔月底，開立捐款收據，您可憑證申報個人或企業綜合所得稅減免。

TOPS 2016 年度公開勸募許可字號：衛部教字第 1051361151 號



捐款方式

★ 郵政劃撥（定期）助養

帳號：18501135 戶名：臺北海外和平服務團
請至全國各郵局索取劃撥單，於寄款人處詳細填寫捐款人姓名及聯絡資料，以利開立收據，再至郵局窗口完成劃撥程序即可。

★ 銀行轉帳（定期）助養

帳號：臺灣銀行 004 城中分行帳號：045004142128
您可利用網路銀行或 ATM 轉帳，匯款後煩請來電告知帳號後 5 碼及姓名、地址等資料，以利收據寄發。

★ 信用卡刷卡（定期）助養

• 您可以智慧型手機直接連結刷卡頁面：



• 或上 TOPS 官網捐款頁面
<https://cahrtops.eoffering.org.tw/>
選擇「臺北海外和平服務團 TOPS」項目

• 或以正楷書寫填妥右欄資料，再郵寄、傳真或掃描後 mail 給我們。

★ 愛心碼 620 捐贈電子發票

您可於消費時出示此愛心條碼，即可將電子發票直接捐贈給 TOPS ！



中華人權協會臺北海外和平服務團
信用卡授權捐款單
泰緬邊境難民兒童助學計畫

捐款人姓名：_____ 性別：☐男 ☐女 身分證字號：_____

通訊地址：_____

電話：（公）_____（宅）_____（行動）_____

捐款日期：西元_____年____月____日

E-mail：_____

捐款助養方式：

☐ 信用卡單次捐款：_____元

☐ 信用卡定期定額捐款：

☐ 年捐_____元 ☐ 月捐_____元（每月 10 日扣款）

定期定額助養期間：

☐ 至信用卡到期日截止

☐ 自西元_____年____月至 西元_____年____月

信用卡別：☐ VISA ☐ MASTER ☐ JCB ☐ 聯合信用卡

發卡銀行：_____銀行

信用卡號：_____ - _____ - _____ - _____

信用卡有效年限：西元_____年____月 信用卡背面三碼：_____

持卡人簽名：_____（與信用卡簽名一致）

捐款收據開立抬頭：☐ 同捐款人 ☐ 其他_____

收據寄送方式：☐ 累積後，年底寄送 ☐ 單筆刷卡後於隔月底寄送

填妥後，選擇下列方式讓我們收到您的愛心：

• 郵 寄：10053 臺北市杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 TOPS 助養小組收

• 傳 真：02-2395-7399

• 列印、簽名、掃描後，email 至：ac@cahr.org.tw

• 洽詢專線：02 3393 6900 * 28 會計詹小姐

社團法人中華人權協會個人資料使用告知事項

感謝您捐款給本會，以下依據《個人資料保護法》（暨施行細則），向您告知本會蒐集、處理及利用個人資料之事項：本會依據蒐集之個人資料，包含識別個人姓名、身分證字號、出生年月日、地址、電話及電子郵件地址等相關資訊，將僅限使用於本會於社團法人登記項目或章程所載之目的事業，就業務需要之募款、捐款人管理等相關服務使用，並遵守《個人資料保護法》之規定，妥善保護您的個人資料。依據《個人資料保護法》第 3 條之規定，您可向本會行使之個資權利包括：查詢、閱覽、複製、補充、更正、處理、利用及刪除，本會將儘速處理與回覆您的要求。

衷心感謝您的愛心與支持！
若有未盡事宜，敬請來信或來電賜教！

謹向每一位捐款人，
致上 TOPS 衷心誠摯的感謝！
您的愛心支持，
使泰緬邊境難民兒童快樂成長與學習！

TOPS 捐款芳名錄

歡迎您劃撥捐款
帳號：18501135
戶名：臺北海外和平服務團
資料來源：中華人權協會
統計日期：2017/10/01 至 2017/12/31

姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額
葉伊珊	50,000	高志豪 曾金蘭	4,000	王月美	2,000	孫翌翔	1,500	呂明桂	1,200	李宜芸	900	張雅芳	600	楊淳喬	500
王小玲、吳美蓉	25,000	劉麗霜	4,000	王麗梅、劉性敏、鄭一駿	2,000	徐季妹	1,500	李知穎	1,200	李淑玲	900	梁瑞玲	600	熊士新	500
高立	25,000	謝添權	3,900	朱璿	2,000	徐雅倩	1,500	李信仲	1,200	林秀珠	900	郭力嘉	600	劉宜頌	500
王昭蓉	21,000	林芳瑜	3,600	李山河	2,000	徐曉樞	1,500	周素英	1,200	邱紫涵	900	郭家人	600	鄭李屏	500
叢宥慈	16,000	愛德華學苑	3,600	林昱倫	2,000	高震谷、朱玉北	1,500	林珮煌、洪惠貞	1,200	侯當立	900	郭家妤	600	康鳳容	400
胡家瑋	15,000	褚秀雲	3,600	張天惠	2,000	梁莉莎	1,500	鄭如葵	1,200	侯當寶	900	郭葉蕙	600	陳文烽	400
張瀚云	15,000	林政棠	3,500	捷得旺國際貿易有限公司	2,000	莊秀治	1,500	呂陽璋	1,050	洪孟華	900	陳邑妃	600	陳佩璿	400
吳文瑞	10,000	林泰良	3,100	陳虹如	2,000	郭家成	1,500	吳若予	1,000	許永長	900	陳淑盈	600	趙淑琳	330
李宜靜	10,000	王清因	3,000	陳素貞	2,000	陳玉婕	1,500	宋沛芸	1,000	郭飛玢	900	陳鈴雅	600	司徒建	300
徐芳敏	10,000	李靜美	3,000	陳惠卿、林清信、林昱成、林詣鈞	2,000	陳杏珠	1,500	李珮慈	1,000	曾銀秀	900	陳銀彬	600	李宜勳、馮鑑昌	300
袁易	10,000	卓好謙	3,000	黃耀輝	2,000	陳依婕	1,500	林佳蓉	1,000	楊任芳	900	曾豐益	600	林世信	300
許燕玲	10,000	周羿翹	3,000	陳明宏	2,000	陳明宏	1,500	林勝子	1,000	楊佑翎	900	楊沛霖	600	張正忠	300
牛開蕾	10,000	林江霏	3,000	葉素甯	2,000	陳昱伶	1,500	林雅菁	1,000	楊好葶	900	劉子維	600	曹祐鳴	300
劉岱雲	9,000	林艾莉	3,000	謝秀蓮	2,000	陳盈任	1,500	林榮章	1,000	楊彩雪	900	劉淑美	600	許僑芝	300
陳秀金	8,400	林清芬	3,000	查重傳	2,000	陳羿宏	1,500	施翰君合家	1,000	楊舒雅	900	蔡宗達	600	郭葉蕙、郭葉華	300
陳秀娟	8,000	林晴霽	3,000	胡育婷、胡育銘	1,800	陳慧萍	1,500	范俊杰	1,000	劉來春	900	鄭光明	600	陳真彤	300
劉其昌	6,200	倪靜美	3,000	張玉苓	1,800	陳鵬元	1,500	張文馨	1,000	潘江騰	900	薛淑玲	600	劉安其	300
李斐隆	6,000	涂耀仁	3,000	陳芝玲	1,800	彭玉蘭	1,500	陳智瑩	1,000	賴興政	900	謝孟恬	600	蔡怡任	300
沈大維	6,000	章欣倫	3,000	詹益忠	1,800	賀廣如	1,500	陳瑜珍	1,000	薛家惠	900	蘇子楠	600	李世凱	300
姜呈侑、姜呈諭	6,000	馮怡萍	3,000	蔡明珊	1,800	黃惟荳	1,500	黃文宏	1,000	李榮惠	800	蘇瓊華	600	李佩真	200
洪麗敏	6,000	楊梓修	3,000	喬大龍、喬薇軒	1,600	黃詩月	1,500	黃志維	1,000	無名氏	800	王麗燕	500	施俊銘	200
傅姿瑜	6,000	詹富嫫	3,000	吳周森	1,500	鈺驪機械有限公司	1,500	萬秀娟	1,000	林志儒、林怡貞	660	吳晏緹	500	洪小鈴	200
賴明宗	6,000	廖容佩	3,000	李玉珠	1,500	楊文彬	1,500	詹子毅、詹子勤	1,000	林陳雪華	660	周采葵	500	康鳳容	200
吳曼章	5,240	劉邦椿	3,000	李泓瑋	1,500	楊雯慧	1,500	劉峻谷	1,000	王明芳	600	林慧芬	500	張宗仁	200
四面佛（台北六福客棧）	5,000	吳思慧	3,000	李進益	1,500	廖瓊玉	1,500	鄭月娥	1,000	王樞棟	600	徐純雀	500	陳君豪	200
吳清耕	5,000	蔡孟哲	2,700	沈嘉明	1,500	劉玉秀	1,500	鄭季屏	1,000	江紋綺	600	徐潔心	500	陳佳慧	200
亞昱企業有限公司	5,000	鄭師任	2,700	周阿金	1,500	劉承翰	1,500	蘇倩逸	1,000	李世凱	600	張金蓮	500	陳易聰	200
胡念台	5,000	陳秀燕	2,500	林承亨	1,500	劉淑真	1,500	楊婷方	1,000	李秀貞	600	莊智瑭	500	陳威廷	200
董俊麟	5,000	王琇瑩	2,400	林建璋	1,500	賴燕銓	1,500	林琺瑯	1,000	李淑巧	600	郭鳳嬌、馬誌陽、馬瑩葉	500	陳曾阿藝	200
賴政寰	5,000	吳常	2,400	邵雅慧	1,500	謝宜容	1,500	陳茹平	1,000	周亮辰	600	陳仕峰	500	陳榮貴	200
劉妍君	4,500	邱美華、黃光德、黃少鈞	2,400	邱衍	1,500	謝素貞	1,500	陳豐美	1000	林雅翎	600	陳正偉	500	廖建曄	100
蔡宗穎	4,500	徐淑姿	2,400	邱璽滋	1,500	簡玉珊	1,500	林勝子	1,000	邵婷如	600	陳玉梅	500		
江明烜	4,000	陳佳惠	2,400	柯乃菡	1,500	藍嘉俊	1,500	王寶東	900	侯沛玲	600	陳進旺	500		
江張梅	4,000	劉中堯	2,400	洪久嫻	1,500	蘇維淳	1,500	吳易儒	900	胡育銘	600	陳潘來有	500		
徐玉財	4,000	張月馨	2,100	洪財旺	1,500	蘇勝忠	1,350	吳素琴	900	袁強	600	黃鈺婷	500		
														合計金額：659,290 (單位：新臺幣 / 元)	

TOPS 駐泰工作隊，需要您的支持！